

Correctievoorschrift VWO

Turks (nieuwe stijl)

Vorbereidend
Wetenschappelijk
Onderwijs

20 **02**

Tijdvak 2

1 Regels voor de beoordeling

Het werk van de kandidaten wordt beoordeeld met inachtneming van de artikelen 41 en 42 van het Eindexamenbesluit VWO/HAVO/MAVO/VBO. Voorts heeft de CEVO op grond van artikel 39 van dit Besluit de Regeling beoordeling centraal examen vastgesteld (CEVO-94-427 van september 1994) en bekendgemaakt in het Gele Katern van Uitleg, nr. 22a van 28 september 1994.

Voor de beoordeling zijn de volgende passages van de artikelen 41 en 42 van het Eindexamenbesluit van belang:

1 De directeur doet het gemaakte werk met een exemplaar van de opgaven en het procesverbaal van het examen toekomen aan de examinator. Deze kijkt het werk na en zendt het met zijn beoordeling aan de directeur. De examinator past bij zijn beoordeling de normen en de regels voor het toekennen van scorepunten toe die zijn gegeven door de CEVO.

2 De directeur doet de van de examinator ontvangen stukken met een exemplaar van de opgaven, de beoordelingsnormen, het procesverbaal en de regels voor het bepalen van de cijfers onverwijld aan de gecommitteerde toekomen.

3 De gecommitteerde beoordeelt het werk zo spoedig mogelijk en past bij zijn beoordeling de normen en de regels voor het toekennen van scorepunten toe die zijn gegeven door de CEVO.

4 De examinator en de gecommitteerde stellen in onderling overleg het aantal scorepunten voor het centraal examen vast.

5 Komen zij daarbij niet tot overeenstemming, dan wordt het aantal scorepunten bepaald op het rekenkundig gemiddelde van het door ieder van hen voorgestelde aantal scorepunten, zo nodig naar boven afgerond.

2 Algemene regels

Voor de beoordeling van het examenwerk zijn de volgende bepalingen uit de CEVO-regeling van toepassing:

1 De examinator vermeldt op een lijst de namen en/of nummers van de kandidaten, het aan iedere kandidaat voor iedere vraag toegekende aantal scorepunten en het totaal aantal scorepunten van iedere kandidaat.

2 Voor het antwoord op een vraag worden door de examinator en door de gecommitteerde scorepunten toegekend in overeenstemming met het antwoordmodel.

Scorepunten zijn de getallen 0, 1, 2, ..., n, waarbij n het maximaal te behalen aantal scorepunten voor een vraag is. Andere scorepunten die geen gehele getallen zijn, of een score minder dan 0 punten, zijn niet geoorloofd.

3 Scorepunten worden toegekend met inachtneming van de volgende regels:

3.1 indien een vraag volledig juist is beantwoord, wordt het maximaal te behalen aantal scorepunten toegekend;

3.2 indien een vraag gedeeltelijk juist is beantwoord, wordt een deel van de te behalen scorepunten toegekend in overeenstemming met het antwoordmodel;

3.3 indien een antwoord op een open vraag niet in het antwoordmodel voorkomt en dit antwoord op grond van aantoonbare, vakinhoudelijke argumenten als juist of gedeeltelijk juist aangemerkt kan worden, moeten scorepunten worden toegekend naar analogie of in de geest van het antwoordmodel;

3.4 indien één voorbeeld, reden, uitwerking, citaat of andersoortig antwoord gevraagd wordt, wordt uitsluitend het eerstgegeven antwoord beoordeeld;

3.5 indien meer dan één voorbeeld, reden, uitwerking, citaat of andersoortig antwoord gevraagd wordt, worden uitsluitend de eerstgegeven antwoorden beoordeeld, tot maximaal het gevraagde aantal;

3.6 indien in een antwoord een gevraagde verklaring of uitleg ontbreekt dan wel foutief is, worden 0 scorepunten toegekend, tenzij in het antwoordmodel anders is aangegeven;

3.7 indien in het antwoordmodel verschillende mogelijkheden zijn opgenomen, gescheiden door het teken /, gelden deze mogelijkheden als verschillende formuleringen van hetzelfde antwoord;

3.8 indien in het antwoordmodel een gedeelte van het antwoord tussen haakjes staat, behoeft dit gedeelte niet in het antwoord van de kandidaat voor te komen.

4 Indien de examinerator of de gecommitteerde meent dat in een toets of in het antwoordmodel bij die toets een fout of onvolkomenheid zit, beoordeelt hij het werk van de kandidaten alsof toets en antwoordmodel juist zijn.

Hij kan de fout of onvolkomenheid mededelen aan de CEVO.

Het is niet toegestaan zelfstandig af te wijken van het antwoordmodel. Met een eventuele fout wordt bij de definitieve normering van het examen rekening gehouden.

5 Voor deze toets kunnen maximaal 48 scorepunten worden behaald. Scorepunten worden toegekend op grond van het door de kandidaat gegeven antwoord op iedere vraag. Er worden geen scorepunten vooraf gegeven.

6 Het cijfer voor het centraal examen wordt als volgt verkregen.

Eerste en tweede corrector stellen de score voor iedere kandidaat vast. Deze score wordt megedeeld aan de directeur.

De directeur stelt het cijfer voor het centraal examen vast op basis van de regels voor omzetting van score naar cijfer (artikel 42, tweede lid, Eindexamenbesluit VWO/HAVO/MAVO/VBO).

Dit cijfer kan afgelezen worden uit tabellen die beschikbaar worden gesteld. Tevens wordt er een computerprogramma verspreid waarmee voor alle scores het cijfer berekend kan worden.

3 Vakspecifieke regels

Voor het vak Turks (nieuwe stijl) VWO zijn de volgende vakspecifieke regels vastgesteld:

1 Open vragen dienen in het Nederlands beantwoord te worden tenzij uit de vraagstelling blijkt dat het antwoord in de vreemde taal mag of moet staan. Indien toch de vreemde taal is gebruikt, worden aan het antwoord 0 scorepunten toegekend.

2 Met taalfouten wordt in de beoordeling geen rekening gehouden.

4 Antwoordmodel

Antwoorden

Deel-
scores

Aan het juiste antwoord op een meerkeuzevraag wordt 1 punt toegekend.

Tekst 1 Almanya'da Türk azınlık ...

1 ■ C

2 ■ A

3 ■ D

4 ■ C

Maximumscore 1

- 5 De kern van het goede antwoord moet het volgende element bevatten:
- in de interculturele samenleving geldt de grondwet voor iedereen, dus ook voor migranten of
 - interkultureel toplumda anayasa herkes için geçerlidir.

Maximumscore 1

- 6 De kern van het goede antwoord moet uit één van de twee volgende elementen, of een combinatie van deze elementen bestaan:
- massaal aan de Duitse politiek deelnemen / Politikaya kitlesel katılım
 - lid worden van ImmiGrun / ImmiGrun'e katılma

7 ■ A

Tekst 2 Gezdiğim dikenli aşk ...**Maximumscore 2**

- 8 Nummer artikel Letter van kopje
- 1 *c* (Çevirin Gitsin)
- 2 *d* (İşbirliği)
- 3 *a* (Asırları Edebiyatla Gezin)
- 4 *e* (Öteki Almanya'nın Sesi)

Indien één antwoord fout

Indien meer dan één antwoord fout

10**Tekst 3 Sahafalarda Eskiye Özlem**

9 ■ B

10 ■ C

11 ■ D

12 ■ D

13 ■ B

14 ■ D

15 ■ B

16 ■ A

17 ■ B

18 ■ B

19 ■ B

Tekst 4 Aşırı uyum hastalığı

20 ■ B

Maximumscore 2

- 21 voordelen: nadelen:
- onaylanmak/kabul edilmek - hedefe kişiliği pahasına ulaşmak
 - para kazanmak - insanı edilginleştirmek
 - olası bir cezadan korunmak - kendisi olmaktan çıkarmak
 - yükselmek - kendi öz benliğini yitirmek

Indien één fout antwoord

Indien meer dan één antwoord fout

10

Opmerking

Het juiste antwoord bestaat uit twee van de genoemde voordelen en twee van de genoemde nadelen.

Maximumscore 1

- 22 “Çünkü, her tür fanatizmin kullanımına açık durumdadır.” (par. 4. laatste zin)

23 ■ A

24 ■ A

25 ■ B

Tekst 5 Beytepe’de Bir Gün ...

26 ■ C

27 ■ B

28 ■ A

29 ■ A

30 ■ C en/of D

Maximumscore 1

- 31 “Sanatsal ve Kültürel Etkinlikler Komisyonu”

Maximumscore 1

- 32 De kern van het goede antwoord moet zijn:
‘yanlış yaparım’ korkusuyla konuşmayı yanlış kökleştirmek.

33 ■ B

Tekst 6 ‘Yazarın sesi alçakgönüllüdür’

34 ■ A

35 ■ C

Maximumscore 1

- 36 (bknz. par. 4) “Bizim ebedi (Doğu-Batı sorunu... Toplumumuzun geleneksel tutumları bu konularda çok kesin fikirli, önyargılı, taraflar birbirine karşı anlayışsızdırlar. Benim buradaki tutumum ikisi arasındaki duvarı yıkmaktır diyebilirim. Ya da bu ikisi arasında bir insani) alan açmaktır.”

Maximumscore 1

- 37 De kern van een goed antwoord moet zijn:
Nee. Hij wil geen wraak nemen vanwege het leven dat hij niet heeft kunnen leiden maar gewoon op de slechte politici.

38 c

39 c

40 B

Tekst 7 Vitrindekiler**Maximumscore 2**

- 41 Kenmerk Nummer van de titel
- | | |
|----------|---|
| <i>a</i> | 3 |
| <i>b</i> | 4 |
| <i>c</i> | 1 |
| <i>d</i> | 2 |
| <i>e</i> | 1 |

Indien één fout antwoord
Indien meer dan één antwoord fout

1
0

42 D

Tekst 8 Deyim kaynakları**Maximumscore 1**

- 43 nummer 60

Tekst 9 Türkçenin Gücü**Maximumscore 1**

- 44 Ja, in alinea 7.

Tekst 10 “20. Yüzyıl Türk Şiiri”**Maximumscore 1**

- 45 (Nee.)
De volgende citaten geven antwoord op de vraag:
1. “Yirminci Yüzyıl (Türk Şiiri bu antolojide yer alan şair ve şairlerden oluşmaktadır görüşünde) de değildir.” (par. 3);
 2. “Binlerce ad (bulacağımızı sanırdık, günümüze kadar antolojilere girebilmiş yirminci yüzyıl Türk şairlerinin adlarının sadece 354 olduğunu gördük. İşte 60 şairi kapsayan) bu antoloji ... ” (par. 6).

Einde